

## NOTICIAS DE LA FIMC

### SIMPOSIO MUNDIAL DE MÚSICA CORAL EN ESTAMBUL (25-30 de abril de 2023)

#### Mensaje del Presidente del Comité Artístico, Jan Schumacher, y del Comité Administrativo, Ki Adams

¡El **Simposio Mundial de Música Coral 2023** – Horizontes Cambiantes acaba de concluir en Estambul, Turquía! Con el apoyo del Ministerio de Cultura y Turismo de la República de Türkiye y la FIMC, hemos podido organizar una celebración verdaderamente internacional de canto colectivo. Con coros invitados, conferencistas y participantes de más de 60 países, el tiempo que compartimos fue un gran espectáculo musical y cultural. Un encuentro caracterizado por la brillantez y la excelencia artística, la diversidad y el intercambio musical y cultural, y una búsqueda dinámica del conocimiento y la comprensión. A través de conciertos, conferencias de primer nivel, clases magistrales de dirección y composición, sesiones para conocer al compositor, canto abierto, sesiones de lectura, paneles, mesas redondas, salones y la EXPO, ¡para todos los gustos !

Changing Horizons, el tema de WSCM 2023, alude tanto a la insignia específica del evento de la FIMC como a la comunidad coral mundial en varios niveles. Sugiere una comprensión nueva y más amplia de la música coral que incluye estilos, regiones y tradiciones de canto en conjunto que pueden haber sido excluidas previamente de la definición convencional de música coral. Hay una enorme riqueza creativa en estas expresiones y experiencias artísticas paralelas que tienen el potencial de enriquecer la evolución del canto colectivo. Cambiar el horizonte es tomar la forma de nuestro arte y extender sus límites. El horizonte limita nuestra propia visión, pero los horizontes no tienen por qué limitarse; más allá de ellos, siempre habrá más por descubrir.

Durante estos seis días compartidos, nuestra comunidad experimentó, celebró e se interrogó acerca del panorama coral en todo el mundo. ¿Cómo se ve en el presente y cómo podría ser en el futuro? Juntos nos abrimos a experimentar y valorar una estética diferente en el canto grupal. Creamos espacios en los que fuimos desafiados en nuestra propia práctica en algún nivel. Afortunadamente, en este mundo loco, el programa del Simposio 2023 también logró “cambiar” los horizontes personales, brindando nueva energía y propósito a media que llevemos individualmente el poder del canto coral a nuestros propios países y comunidades. La paz y la comprensión comienzan con nosotros, los directores, como individuos que tienen la capacidad y la responsabilidad de guiar e inspirar a quienes están conectados con nosotros. Para citar a Barack Obama: El cambio no vendrá si esperamos a otra persona, o si esperamos





algún otro momento. Nosotros somos lo que hemos estado esperando. Somos el cambio que buscamos.

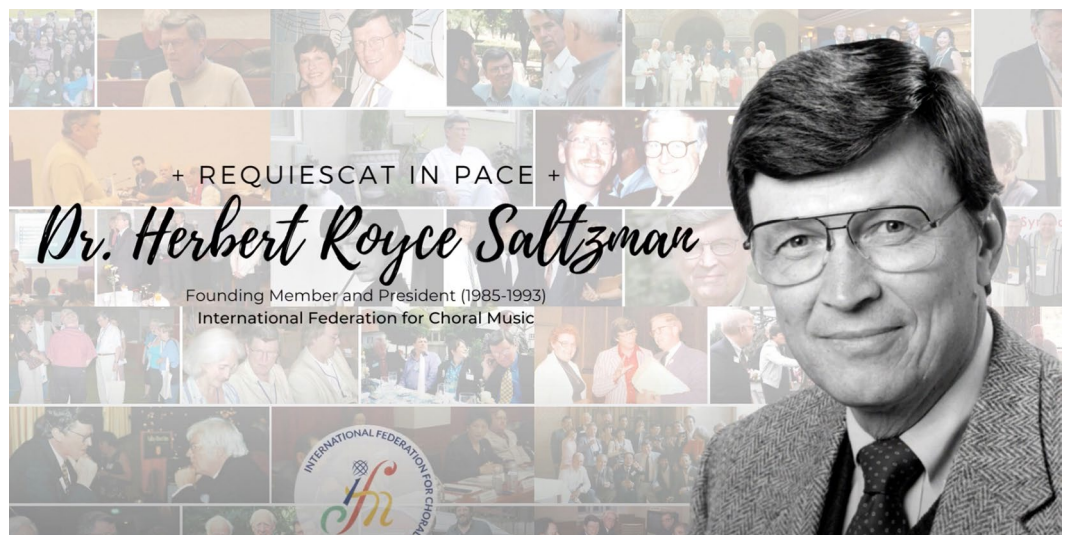
Extendemos nuestro más sincero agradecimiento a los miembros de los Comités Artístico y Administrativo de la WSCM 2023, al destacado equipo y personal turco de la WSCM 2023, a la Junta y Comisión de Música de Koro Kültürü Derneği, a la Junta y al personal de la FIMC, a D-Event, a los asesores de la WSCM 2023 y a YOUNG- Programa de Gestión Cultural Internacional de Jóvenes. Nos sentimos bendecidos de haber sido parte de un equipo de personas creativas y dedicadas que aman el canto colectivo, la gente y la ciudad y el país anfitrión.

En nombre de ArtCom y AdminCom, esperamos que los participantes de WSCM2023 hayan disfrutado de su experiencia en Estambul. ¡Fue un placer conocer a tantos miembros de la FIMC en los diversos eventos planificados donde tuvimos muchas oportunidades para compartir música, ideas, experiencias, amistades, comida y diversión! ¡Esperamos volver a reunirnos en 2026!

#### **OBITUARIO: DR. HERBERT ROYCE SALTZMAN**

La FIMC está profundamente entristecida por el fallecimiento de nuestro querido amigo y miembro honorario, Royce Saltzman, en Eugene, Oregón, EE. UU., el 3 de abril de 2023, en su 95° año. Royce fue director de orquesta, educador, cofundador/director ejecutivo del Oregon Bach Festival, presidente de ACDA (1979-1981) y miembro fundador y presidente de la FIMC(1985-1993). Fue un líder coral generoso, creativo y entusiasta y un hombre de visión a largo plazo y acción positiva cuya diplomacia y sabiduría combinadas con sus redes y espacios de intercambio crearon un legado increíblemente significativo para la familia coral universal y para las generaciones futuras.

"El compromiso de Royce con la FIMC comenzó en 1979 cuando conoció a un grupo de líderes corales decididos a crear una organización internacional que facilitaría la cooperación y el intercambio entre coros, instituciones educativas y organizaciones nacionales. En 1981, en la Convención nacional de ACDA en Nueva Orleans, Royce inició una cumbre coral a la que asistieron líderes de trece países. El grupo abordó temas como las giras, la educación, el intercambio de información y materiales, pero sobre todo, la posibilidad de establecer una organización internacional que facilitaría la cooperación y el intercambio. Luego, Royce presidió un comité interino que se reunió en Loughborough, Inglaterra, para establecer estatutos, elegir



un nombre que representara su alcance global y determinar las organizaciones fundadoras, que brindarían apoyo y validez a esta alianza incipiente. Así, en 1982, nació la FIMC " \* Este niño tiene ahora 41 años. ¡Gracias, Royce! Que su vida y su legado inspiren a muchos líderes corales de todo el mundo.

\*Extracto del artículo publicado en el International Choral Bulletin en 2011, **From Father to Daughter....**, de Kathy Saltzman Romey, una de las hijas de Royce. Se publicará un artículo que celebra la vida de Royce en la edición de julio de International Choral Magazine.

La presidenta de la FIMC, Emily Kuo Vong, y los miembros de la Junta de la FIMC envían sus más profundas condolencias a Phyllis ya sus hijas Kathy, Lisa, Jody y Marta y sus hijos.

### Más sobre el compromiso de Royce en el Oregon Bach Festival

### CONVOCATORIA a CANDIDATOS PARA INTEGRAR EL CONSEJO EDITORIAL DE LA REVISTA CORAL INTERNACIONAL

La FIMC llama a candidatos para ocupar puestos en el Consejo Editorial de la Revista Coral Internacional (ICM) por un período de tres años a partir del verano de 2023.

Aquí está la **convocatoria oficial de interés**. Si te interesa un cargo en el Consejo Editorial de la ICM, completa el **formulario de solicitud** antes del **15 de mayo de 2023**.

¡Esperamos recibir tu solicitud!



INTERNATIONAL CHORAL MAGAZINE  
formerly known as the International Choral Bulletin (ICB)

**BE PART OF THE EDITORIAL BOARD!**

Help us fill these pages.

Apply until the 15th of May 2023  
<https://bit.ly/IntlChoralMagEB2023>

#InternationalChoralMagazine

FOLLOW US @IFCMOFFICIAL

www.ifcm.net #IFCMconnects



6th INTERNATIONAL CHORAL COMPOSITION COMPETITION 2023/2024

categories  
Mixed Voices | World Choral Day Song

Submit until **30 September 2023**  
For more information: [www.ifcm.net](http://www.ifcm.net)

FOLLOW US @IFCMOFFICIAL

www.ifcm.net #IFCMconnects

### CONCURSO DE COMPOSICIÓN CORAL DE LA FIMC 2023/2024

La FICM ha organizado cinco concursos internacionales de composición coral desde que se creó este proyecto en 2010. El objetivo de estos concursos es promover la creación y difusión de un repertorio coral nuevo, innovador y accesible.

La FIMC anuncia su 6º **Concurso Internacional de Composición Coral** para promover nuevas obras en la música coral y fomentar la innovación en la escritura coral que se adapte a las necesidades de un coro del siglo XXI. Buscamos composiciones que combinen originalidad, imaginación y creatividad dentro del contexto de temas globales contemporáneos.

Reglamento

Fecha límite: 30 de septiembre de 2023. La presentación debe enviarse a **secretariageneral@ifcm.net**.

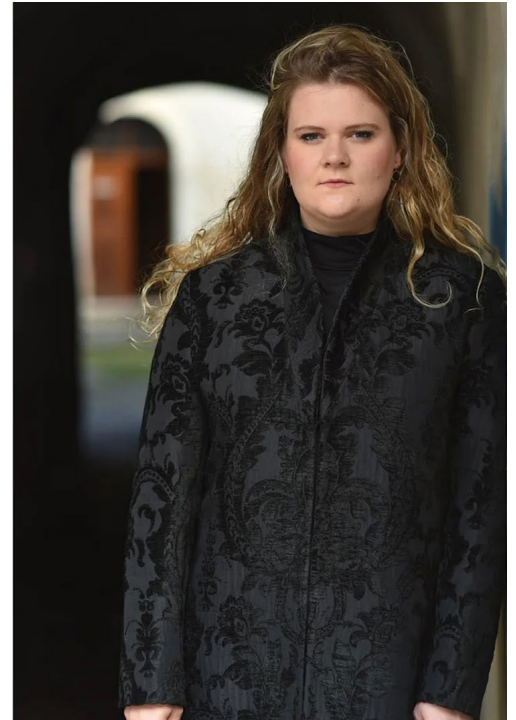
Las tarifas de solicitud son de US\$12,00 (**HDI3**) / 18.00 (**HDI2**) / 25.00 (**HDI1**). Las tarifas varían según el país de nacionalidad del compositor.

## **ACTUALIZACIÓN SOBRE EL CORO JUVENIL MUNDIAL**

La sesión 2023 de exintegrantes del World Youth Choir se llevará a cabo del 3 al 12 de junio de 2023 en Croacia, Eslovenia y Hungría. Se organiza un breve período de ensayo en el Centro Cultural Internacional de Jeunesses Musicales Croacia en Grožnjan, seguido de conciertos en Ljubljana (Eslovenia), Budapest y integrantes de 32 países diferentes fueron seleccionados para participar y representar al Coro Mundial de Jóvenes. Encuentra la lista de cantantes seleccionados aquí.

El World Youth Choir actuará bajo la dirección artística de Zoltán Pad (Hungría) como director principal y Petra Grassi (Italia/Eslovenia) como segunda directora. Encuentra más información sobre los conductores aquí.

El Coro Mundial de Jóvenes es un programa apoyado por Jeunesses Musicales International, la



Asociación Coral Europea y la FIMC. Varias organizaciones nacionales y locales han colaborado con los patrocinadores de WYC para hacer posible esta sesión de ex integrantes. Estos socios incluyen JM Croacia, JSKD, JM Hungría, Ministerio de Cultura y Medios de Croacia, Veszprém-Balaton 2023 y el Consejo Europeo de la Música.

El **World Youth Choir** (WYC) es un conjunto internacional de los mejores jóvenes cantantes corales de todo el mundo. Establecido en 1989, reúne a destacados jóvenes talentos para una sesión de ensayo y gira en diferentes países. Este año, se llevará a cabo una sesión de ex integrantes en Croacia, Eslovenia y Hungría del 3 al 12 de junio. Treinta ex integrantes de WYC se reunirán para una sesión de ensayo en Groznjan (Croacia) y actuarán en Croacia, Eslovenia y Hungría. Este conjunto mundial único se concreta gracias al aporte de sus fundadores y patrocinadores: la **Asociación Coral Europea**, la **Federación Internacional de Música Coral** y Jeunesses Musicales International. Esta sesión de Alumni es un proyecto organizado en cooperación con **Jeunesses Musicales Croacia**, **Javni sklad republike Slovenije za kulturne dejavnosti** (JSKD),

y [Jeunesses Musicales Hungría](#).

### ÁFRICA CANTAT

**Africa Cantat 2** se está preparando activamente para recibir a cientos de asistentes al festival que se espera en Yaundé del 1 al 6 de agosto de 2023. El festival tendrá lugar en el campus Nkolbisson de la **Universidad Católica de África Central** en Yaundé.

Este lugar apacible y ecológico, que cuenta con infraestructuras de calidad, es el escenario ideal para el 'pueblo festival' con sus exuberantes espacios verdes que preservan la biodiversidad y el patrimonio paisajístico, así como sus espacios multifuncionales. Todos los talleres y la



mayoría de los conciertos tendrán lugar allí mismo, cerca de los alojamientos y restaurantes, favoreciendo los intercambios y la convivencia y, sobre todo, espacios de calidad para los conciertos.

El mayor festival internacional de música coral de África, iniciado por la **Confederación de Música Coral Africana** (ACCM) bajo el patrocinio del Ministerio de Cultura y Artes de Camerún, Africa Cantat 2 está organizado por la **Asociación de Amigos del Coro Madrigal de René Esso de Camerún**, y con el apoyo de la **FIMC**, la **Asociación Coral Europea, A Coeur Joie International** (ACJI), **Afrikiyo** y la **Fédération Camerounaise de Musique Chorale A Coeur Joie** (FECAMUSH-ACJ). Está financiado por el programa regional "**ACP-EU CULTURE - Creando en África Central**" con la contribución de la Unión Europea y el apoyo de la Organización de Estados ACP.

Esta es una excelente noticia para los organizadores y los cientos de asistentes al festival que se espera participen en este importante evento de la agenda coral africana y mundial.

**[REGISTRARSE AQUÍ](#)**

***¡Cantemos en el corazón de África!***

### AMÉRICA CANTAT 10

El festival América Cantat 10 se llevará a cabo en la Ciudad de La Plata, Argentina (capital de la Provincia de Buenos Aires), del 11 al 15 de octubre de 2023. Celebraremos los 30 años de la primera versión de América Cantat que se realizó en Mar del Plata, Argentina, en 1992.

Quienes se sumen a esta celebración podrán elegir entre varios talleres:

- *Silvio*, taller dedicado a la obra de Silvio Rodríguez con arreglos corales de Eduardo Ferraudi y presentado por Digna Guerra (Cuba)
- *La Voz del Arcoíris*, un taller para coros infantiles, presentado por Elisenda Carrasco (España)
- *Música Americana Contemporánea*, presentado por Cecilia Espinosa, Colombia
- *Música Popular Brasileña y Uruguaya*, presentado por Federico Trinidad, Brasil/Uruguay
- *Música Americana con Raíces Africanas*, presentado por Mabel Troia, Venezuela
- *Carnaval de los Andes*, comp. Camilo Matta, algunas secciones presentadas por Viviana Bognar, Argentina
- *Utopía*, un recorrido por los movimientos renacentista y barroco y la música barroca española

MAYO DE 2023



IFCMeNEWS

Voluntarios conectando  
nuestro mundo coral

y latinoamericana presentado por Leonardo García Alarcón, Argentina  
Y conferencias sobre estilos y técnicas de ensayo con

- Roberto Saccente (Argentina)
- José María Sciutto (Italia/Argentina)

Los participantes disfrutarán de conciertos de coros de prestigio como la Coral Femenino de San Justo, dirigida por Roberto Saccente, y el Coro Nacional de Música Argentina, dirigido por Guillermo Tesone.

Además, todos los coros participantes que deseen dar conciertos podrán hacerlo en diversas salas de la sede del festival en la ciudad de La Plata o en Buenos Aires.

Más detalles [aquí](#). — Inscripción [aquí](#).

#### MÚSICA INTERNACIONAL

¿Has pensado en organizar un concierto en torno al tema de los Cuatro Elementos (aire, agua, fuego, tierra)?

La base de datos de Musica International ([www.musicanet.org](http://www.musicanet.org) o <https://www.ifcm.net/service/access-to-musica-international-database> para miembros de la FIMC) es un recurso ideal para crear un programa de conciertos en torno a un tema determinado, en particular porque la base de datos se desarrolla como un proyecto colaborativo en el que todos los músicos corales están invitados a participar. Como Musica International es una base de datos estructurada, los directores pueden obtener respuestas específicas y orientadas combinando múltiples y diferentes criterios de búsqueda.

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

<http://ifcm.net/>

© 2023 IFCM - All rights reserved

Como ejemplo, Musica International sugirió el tema de los Cuatro Elementos en su boletín reciente ([https://www.musicanet.org/musicamail/202303/202303\\_en.html](https://www.musicanet.org/musicamail/202303/202303_en.html)) e invitó a todos a compartir sus piezas favoritas que podrían encajar dentro de un tema de Cuatro Elementos. programa.

Esta es una muestra de las propuestas recibidas:

- "Clairflambeaudumonde(l'air, laterreetl'onde)" de LesIndesGalantesdeJean-PhilippeRameau:  
<https://www.musicanet.org/bdd/en/score/151461-clair-flambeau-du-monde-jean-philippe-rameau>
- "Let them not say" por Chris Hutchings  
<https://www.musicanet.org/bdd/en/score/118448-let-them-not-say-chris-hutchings>
- "Power of nature" de Alwin Schronen  
<https://www.musicanet.org/bdd/en/score/172274-power-of-nature-alwin-michael-schronen>

Se ha creado una nueva palabra clave, <4 elementos> o <cuatro elementos>, para todas las partituras relacionadas con este tema. Ahora puedes usar la palabra clave para comenzar tu búsqueda y luego restringirla al incluir criterios adicionales como voz, clave, duración, tipo de coro, género, dificultad, otras palabras clave y más.

Si tienes una pieza coral que se refiere a uno o más de los Cuatro Elementos, comunícate con Musica International en [libraryian@musicanet.org](mailto:libraryian@musicanet.org). Si la partitura ya está etiquetada en la base de datos, el bibliotecario de Musica agregará la palabra clave al registro descriptivo respectivo. De lo contrario, si existe información suficiente sobre una pieza que aún no está incluida en la base de datos, se creará un nuevo registro.



## **EL CORO JUVENIL DE ASIA PACÍFICO VA A LA ISLA DE PENANG, MALASIA, EN 2023**

El Comité de Trabajo del [Consejo Coral de Asia Pacífico](#) y sus coordinadores, Yoshi Egawa y Jennifer Tham, y Susanna Saw de la organización anfitriona, se complacen en anunciar que el Proyecto [Coro Juvenil de Asia Pacífico](#) (APYC 2023) se llevará a cabo en la isla de Penang, Malasia, el 16-23 de julio de 2023.

32 jóvenes cantantes talentosos que han sido seleccionados en 2020 se unirán a la sesión. Chi Hoe Mak (Malasia) y Tracy Wong (Malasia/Canadá) dirigirán el coro.

Si eres un cantante de la región de Asia Pacífico y quieres participar en una sesión de APYC, la próxima convocatoria se organizará el próximo año. Las fechas se anunciarán en el sitio web de la FIMC, IFCMeNEWS y las redes sociales. Mantente en contacto y no pierdas la oportunidad.



## NOTICIAS DE LOS MIEMBROS FUNDADORES DE LA FIMC

### ASOCIACIÓN AMERICANA DE DIRECTORES DE CORO (ACDA)

La Asociación Estadounidense de Directores Corales se complace en anunciar sus **Conferencias Regionales 2024:**

- **Región Noroeste** (Spokane, Washington), 24-27 de enero de 2024
- **Región del medio oeste** (Omaha, Nebraska), del 7 al 10 de febrero de 2024
- **Región Sur** (Louisville, Kentucky), 21-24 de febrero de 2024
- **Región del Este** (Providence, Rhode Island), 28 de febrero - 2 de marzo de 2024
- **Región suroeste** (Denver, Colorado), 28 de febrero a 3 de marzo de 2024
- **Región Occidental** (Pasadena, California), 6-9 de marzo de 2024

**Northwestern**

January 24 - 27, 2024  
Spokane, WA

**Midwestern**

February 7-10, 2024  
Omaha, NE

**Eastern**

February 28 - March 2, 2024  
Providence, RI

**Western**

March 6 - 9, 2024  
Pasadena, CA

**Southwestern**

February 28 - March 2, 2024  
Denver, CO

**Southern**

February 21 - 24, 2024  
Louisville, KY



## ASOCIACIÓN CORAL EUROPEA (ECA)

### Webinar online: "Cuando la Música Coral no es suficiente"

No te pierdas el segundo webinar del año

**CUÁNDO:** miércoles 17 de mayo de 2023, 17:00 CEST, online

**QUIÉN PUEDE ASISTIR:** Todo el mundo puede asistir. La participación es gratuita.

**CÓMO REGISTRARSE:** <https://bit.ly/RegisterWebinar2023-2>

**CONOZCA AL PROFESOR:** [Robert Hollingworth](#)

Robert Hollingworth fundó I Fagiolini en 1986. Además de trabajar con este conjunto, Robert ha dirigido el English Concert, la Academia de Música Antigua, la Orquesta de Concierto de la BBC, la Orquesta Barroca Irlandesa y algunos de los mejores coros de cámara del mundo, incluidos Accentus, NDR Chor ( Coro de la Radio del Norte de Alemania), el Coro Nacional de Cámara de Irlanda, BBC Singers, Danish National Vocal Ensemble, RIAS Kammerchor y Capella Cracoviensis.

Robert es el director artístico de Stour Music, un festival de música antigua que se lleva a cabo en el valle de Stour, Kent, Inglaterra, y es Lector de Música en la Universidad de York, donde dirige 'The 24' y tiene una maestría en in Solo-Voice Ensemble Singing. Ha escrito y presentado programas en BBC Radio 3 y, más recientemente, creó más de 30 episodios de la serie coral de YouTube 'SingTheScore', además de presentar el podcast 'Choral Chihuahua' con Eamonn Dougan.

Este evento online está organizado en el marco de [IGNITE](#), cofinanciado por el Programa Europa Creativa de la Unión Europea.

¡Mira el [video de introducción](#) y aprende más!



## WHEN CHORAL MUSIC ISN'T ENOUGH

Wednesday | 17 May 2023 | 17:00 CEST

With Robert Hollingworth

an initiative of Co-funded by the European Union



advocacy statement  
calling for more cooperation in the sector

**BREAKING DOWN WALLS**

### Derribando muros: Declaración de Defensa que pide más cooperación en el sector

La Asociación Coral Europea acaba de publicar una declaración de defensa bajo el título: **"Derribando muros: una visión para una mayor unidad y cooperación en la comunidad de canto colectivo."**

Inspirada por el éxito de [Leading Voices 2022](#) en Utrecht, que creó muchas conexiones nuevas y fortalecidas entre personas de diferentes géneros y estilos, la Asociación Coral Europea hace un llamado a todos aquellos que trabajan con el canto colectivo para llegar a otros en el sector, en particular, los tomadores de decisiones y los organismos de financiación para apoyar a las organizaciones y eventos del sector.

MAYO DE 2023



IFCMeNEWS

Voluntarios conectando  
nuestro mundo coral

Esta declaración de defensa también allanó el camino hacia un panel que llevó el tema a un nivel global en el [Simposio Mundial sobre Música Coral](#) en Estambul a fines de abril de 2023. Lee la declaración de defensa [AQUÍ](#)



## BREAKING DOWN WALLS

advocacy statement calling for more cooperation in the sector

### NOTICIAS DE LOS MIEMBROS DE LA FIMC

#### FENIARCO: XII Academia Europea de Directores Corales

Fano/Italia, 27 de agosto - 3 de septiembre de 2023

La academia es una [masterclass profesional de dos años](#) organizada por Feniarco y abierta a directores de todo el mundo. Made in USA: música coral de Norteamérica es el título elegido para esta edición, con composiciones de A. Copland, M. Lauridsen, L. Bernstein, S. Barber, F. Ticheli, J. Runestad y otros. Un coro-piloto de alto nivel trabajará con los directores durante toda la semana. El guía de este viaje musical será [Brady Allred](#), director artístico y director de Salt Lake Choral Artists.

Fecha límite de inscripción 31 de mayo de 2023

Más detalles en [feniarco.it/en/](http://feniarco.it/en/)

**INCRIPCIONES [HERE](#)**

Te invitamos a visitar el [Calendario de Actividades Corales](#) publicado por la Asociación Coral Europea — Europa Cantat y la Red [ChoralNet](#) de la Asociación Americana de Directores Corales ACDA para consultar los eventos corales previstos para los próximos meses.